

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Iran's M.

آئینه ایران

انجمن قلم ایران (در تبعید)

۱۳ فبروری ۲۰۱۶



IRANIAN PEN CENTER (IN EXILE)

اطلاعیه انجمن قلم ایران (در تبعید)

به مناسبت مرگ دلخراش "سهراب رحیمی"



بیکر «سهراب رحیمی»، شاعر و منتقد ادبی ایرانی تبار ساکن مالمو (سویدن)، بامداد پنجشنبه شب یازدهم فیروزی ۲۰۱۶، در یک اتومبیل سوخته در خارج از شهر مالمو سویدن پیدا شد. علت حادثه‌ای که باعث مرگ این شاعر شده، هنوز روشن نیست.

دقیقه‌هایی پس از نیمه شب پنجشنبه، پولیس مالمو با یک تماس تلفونی در جریان سوخته شدن یک اتومبیل در جاده «سوه‌الای» شهر مالمو قرار گرفت. پولیس متوجه شد که یک جسد سوخته نیز در این اتومبیل وجود دارد.

پولیس در مصاحبه ای با روزنامه اکسپرسن سویدن، اعلام کرد که در این رابطه گزارشی دریافت کرده و از یک نفر نیز بازجویی به عمل آورده است، اما اطلاعات بیش‌تری در مورد چگونگی حادثه و یا دلیل این مرگ، ارائه نکرد. با این حال پولیس مایل است تا روشن شدن نتیجه تحقیق‌ها، این حادثه را تحت عنوان «قتل» طبقه‌بندی کند.

"سهراب" متولد دی‌ماه [جدی] ۱۳۴۱ بود و همکاری با نشریات ایران و سویدن را از سال ۱۳۶۸ آغاز کرده بود. "سهراب رحیمی" از ۱۳۷۵ تا ۱۳۷۷، سردبیر گاهنامه شعری اثر بود و در برخی نشریات سویدن نقد ادبی می‌نوشت. وی از اعضای انجمن قلم سویدن (پن) بوده است.

"سهراب رحیمی"، در عرصه ترجمه نیز فعال بوده و از او ترجمه‌های متعددی از زبان فارسی به سویدنی و از سویدنی به فارسی منتشر شده، از جمله برگردان‌های فارسی به سویدنی وی عبارتند از:

«سفرنامه سراندیپ» دفتر شعرهای آزیتا قهرمان؛ «مجرمان بی‌گناه»، رمان از امید محمودی؛ «جلسه هیپنوز در مطب دکتر کالیگاری» مجموعه شعر آزیتا قهرمان؛ «مجموعه آثار آزیتا قهرمان»؛ «صدای شعر»؛ «فروپاشی»، بیژن عزیزی، مجموعه شعر؛ «منتخب آثار نعیمه دوستدار» و...

و ترجمه‌های سویدنی به فارسی منتشر شده از "سهراب" عبارتند از:

«روشنای تاریکی، گزیده شعرهای توماس ترانسترومر»، ترجمه با آزیتا قهرمان؛ «زن‌ها در کپنهاگ، گزیده شعرهای نیلز هاو»، ترجمه با آزیتا قهرمان؛ «یک روایت ساده»، ماری لوندکویست، برگردان با آزیتا قهرمان؛ «شهر بی‌حصار، منتخب اشعار ماگنوس ویلیام اولسون»، برگردان با آزیتا قهرمان و...

از "سهراب رحیمی"، همچنین دو کتاب به نام‌های «سفرهای ناگزیر؛ مجموعه اشعار»؛ و «کتابدار جنگ»، رمان به زبان سویدنی و کتاب‌های «خانه خواب‌ها»، دفتر شعر؛ «هسته‌های فاسد زمان»، دفتر شعر؛ «مرهم سپید»، مجموعه شعر؛ «نامه‌ای برای تو»، دفتر شعر؛ «رسم هندسی مالیخولیای»، دفتر شعر؛ و «فصل‌های اجباری»، گزیده شعرها، به زبان فارسی چاپ شده‌اند.

شعرهای رحیمی به چند زبان از جمله ترکی، عربی، انگلیسی، فارسی، اسپانیایی، فرانسوی، دانمارکی و سویدنی ترجمه شده‌اند.

انجمن قلم ایران در تبعید با اندوه فراوان، مرگ دل‌خراش "سهراب رحیمی" را به دوستان و بازماندگان و اهل قلم تسلیت می‌گوید و یادش را گرامی می‌دارد!

انجمن قلم ایران در تبعید

دوازدهم فیروزی ۲۰۱۶